



APEK

Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije
Stegne 7, p. p. 418
1001 Ljubljana
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01
e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si
davčna št.: 10482369

Številka: 0612-82/2012/8
Datum: 20. 1. 2013

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije na podlagi drugega odstavka 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOmK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15, 87/2011-ZAvMS, 47/2012) po uradni dolžnosti v zadevi strokovnega nadzorstva nad izvajanjem programskih zahtev in omejitev, ki po Zakonu o medijih veljajo za televizijske programe, v televizijskem programu Kanal A, izdajatelju Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa Matej Pregarc, po uradni dolžnosti izdaja naslednjo

ODLOČBO

1. Družba Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, izdajatelj televizijskega programa Kanal A, ni izpolnila zahteve iz prvega odstavka 85. člena Zakona o medijih, ki določa, da mora televizijski program izdajatelja dnevno med 18. in 22. uro predvajati najmanj šestdeset (60) minut programskih vsebin lastne produkcije.
2. Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije opozarja izdajatelja družbo Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana, v zvezi z ugotovljenim nedoseganjem zakonsko predpisanega obsega programskih vsebin lastne produkcije in mu odreja, da v roku enega (1) meseca od vročitve te odločbe v televizijskem programu Kanal A vsakodnevno med 18. in 22. uro zagotovi najmanj šestdeset (60) minut programskih vsebin lastne produkcije.
3. Rok naveden v 2. točki izreka te odločbe začne teči naslednji dan po vročitvi te odločbe.
4. Stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija) na podlagi prvega odstavka 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOmK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15, 87/2011-ZAvMS, 47/2012; v nadaljevanju: ZMed) opravlja strokovno nadzorstvo nad izvajanjem določb ZMed.

Agencija je dne 20. 8. 2012 od prejela prijavo, vodeno pod opravilno št. 0612-82/2012/1, v kateri prijavitelj navaja, da televizijski program Kanal A dne 18. 8. 2012 in 19. 8. 2012 med 18. in 22. uro ni predvajal minimalnega zakonsko določenega obsega lastne produkcije.

Agencija je zato skladno s svojimi pristojnostmi iz 109. člena ZMed po uradni dolžnosti uvedla postopek strokovnega nadzorstva, v katerem je preverjala skladnost televizijskega



programa Kanal A, izdajatelja Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj), z določbo prvega odstavka 85. člena ZMed, ki med drugim določa, da mora obseg lastne produkcije vsakega televizijskega programa znašati najmanj šestdeset (60) minut med 18. in 22. uro.

V ta namen je agencija v skladu s 3. členom Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/2012; v nadaljevanju: Metodologija) posnela televizijski program Kanal A, predvajan 18. 8. 2012 in 19. 8. 2012 med 18. in 22. uro ter opravila analizo, na podlagi katere je želela ugotoviti, ali je bilo v programu Kanal A v zadevnem časovnem intervalu predvajanih najmanj šestdeset (60) minut lastne produkcije.

Na podlagi prvega odstavka 138. člena in tretjega odstavka 146. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008, 47/2009 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010, 82/2013; v nadaljevanju: ZUP) je agencija o vseh ugotovitvah strokovnega nadzorstva seznanila izdajatelja v pozivu k izjasnitvi št. 0612-82/2012/3 z dne 3. 9. 2012 (v nadaljevanju: poziv), s katerim ga je hkrati pozvala, da v roku osem (8) dni od prejema poziva pošlje odgovor na zadevni poziv z morebitnimi utemeljenimi pisnimi pripombami k ugotovitvam agencije. Dne 14. 9. 2012 je agencija prejela izdajateljevo izjasnitev, ki jo vodi pod opravilno št. 0612-82/2012/4 (v nadaljevanju: izjasnitev), jo preučila, v nadaljevanju obrazložitve te odločbe pa se do nje tudi opredelila.

K 1. točki izreka:

Agencija je na podlagi posnetka predvajanega programa ugotovila, da je bilo 18. 8. 2012 med 18. in 22. uro v televizijskem programu Kanal A predvajanih 46 minut in 15 sekund programskih vsebin lastne produkcije, 19. 8. 2012 pa je bilo med 18. in 22. uro predvajanih 182 minut in 22 sekund programskih vsebin lastne produkcije. Navedeno pomeni, da televizijski program Kanal A 18. 8. 2012 med 18. in 22. uro ni bil predvajan v skladu s prvim odstavkom 85. člena ZMed.

Izdajatelj v svoji izjasnitvi navaja, da je iz v pozivu priložene dokumentacije sklepati, da je agencija pri izračunu deleža lastne produkcije za dan 18. 8. 2012 upoštevala le oddajo »Adrenalina« v trajanju 46 minut in 15 sekund, ne pa tudi oddaje »Vse, kar ste želeli vedeti o pokru« v trajanju 25 minut in 25 sekund. Izdajatelj navaja, da je bilo torej v programu Kanal A dne 18. 8. 2012 lastne produkcije med 18. in 22. uro za 1 uro in 21 minut, in da je oddaja »Vse, kar ste želeli vedeti o pokru« licenčna, sinhronizirana in producirana v sodelovanju Kanal A in Pokerstars, in da se zato vštevja med oddaje lastne produkcije.

Agencija je navedbe izdajatelja preučila in posnetek programske vsebine »Everything You Wanted to Know About Poker But Were Afraid to Ask« (to je ista oddaja, ki jo izdajatelj imenuje »Vse, kar ste želeli vedeti o pokru«), predvajane 18. 8. 2012 med 18:34:54 in 19:06:05, ponovno pregledala. Agencija je ugotovila, da je zadevna programska vsebina sicer sinhronizirana v slovenščino, vendar iz posnetka programske vsebine niso bili razvidni podatki o producentu programske vsebine in njegovem razmerju do naročnika. Peti odstavek 7. člena ZAvMS namreč določa, da mora izdajatelj televizijskega programa na ustreznih mestih vsake posamezne programske vsebine zagotoviti objavo imena in priimka producenta programske vsebine in njegovega razmerja do naročnika. Agencija je na podlagi podatkov, ki so bili objavljeni v zaključnem delu posnetka zadevne programske vsebine, ugotovila, da je oddajo produciral Sunset&Vine v sodelovanju s Pokerstars.net, ne pa izdajatelj programa Kanal A za izvirno predvajanje na njegovem programu. Izdajatelju programa bi lahko



zadevna vsebina skladno s 14. členom Pravilnika o merilih za opredelitev vsebin lastne produkcije (Uradni list RS, št. 77/2002; v nadaljevanju: Pravilnik) vštela v lastno produkcijo tudi v primeru, če iz posnetka programske vsebine izhaja, da je ni produciral sam, vendar bi v tem primeru moral izdajatelj dokazati, da je za izvirno predvajanje v programu Kanala A bila zadevna oddaja izdelana po njegovem naročilu in za njegov račun. Agencija je na podlagi zapisov na spletnih straneh www.everythingpoker.com in www.pokerstarsblog.com (dostopnih 15. 4. 2013 na naslovih www.pokerstarsblog.com/2012/everything-you-wanted-to-know-about-poke-091661.html in www.everythingpoker.com/articles/About-The-Show) še ugotovila, da se programska vsebina »Everything You Wanted to Know About Poker But Were Afraid to Ask« predvaja v več državah, zato je agencija utemeljeno dvomila, da je producent oziroma koproducent (po navedbah izdajatelja s producentom Pokerstars) zadevne oddaje izdajatelj in da je bila izdelana po njegovem naročilu (za izvirno predvajanje na njegovem programu). Agencija je zato izdajatelja s pozivom št. 0612-82/2012/7 z dne 14. 1. 2013 pozvala, da ji v roku osem (8) dni od prejema poziva kot dokazilo pošlje listine, iz katerih bi bilo razvidno, kdo je producent programske vsebine »Everything You Wanted to Know About Poker But Were Afraid to Ask«, predvajane 18. 8. 2012 v televizijskem programu Kanal A, in kolikšen je bil morebiten vložek izdajatelja pri izdelavi zadevne programske vsebine. Iz vročilnice je razvidno, da je bil izdajatelju poziv št. 0612-82/2012/7 vročen dne 15. 1. 2013, agencija pa do dne izdaje te odločbe nanj ni prejela nobenega pisnega odgovora.

Zaradi vseh zgoraj navedenih dejstev in podatkov je agencija ugotovila, da programske vsebine »Everything You Wanted to Know About Poker But Were Afraid to Ask«, predvajane dne 18. 8. 2012 v televizijskem programu Kanal A ne more všteti med vsebine lastne produkcije, saj zadevna programska vsebina ni bila izdelana po naročilu izdajatelja programa Kanal A, kot to določata 14. člen Pravilnika in prvi odstavek 67. člena ZMed. Ker zadevna programska vsebina ni vštela v lastno produkcijo, je agencija ugotovila, da je znašal obseg programskih vsebin lastne produkcije v televizijskem programu Kanal A dne 18. 8. 2012 med 18. in 22. uro zgolj 46 minut in 15 sekund, kar je manj od zakonsko zahtevanih šestdeset (60) minut.

Na podlagi analize televizijskega programa in ob presoji ugotovljenih dejstev, obrazloženih v tej odločbi, agencija ugotavlja, da se televizijski program Kanal A v analiziranem obdobju ni razširjal v skladu z določbo prvega odstavka 85. člena ZMed.

Zaradi vsega zgoraj navedenega je agencija odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka te odločbe.

K 2. točki izreka:

ZMed v 109. členu določa, da agencija izvaja strokovni nadzor nad izvajanjem določb tega zakona. Kljub temu, da ZAvMS v 50. členu določa, da se z dnem njegove uveljavitve določbe 109. člena ZMed prenehajo uporabljati za izdajatelje televizijskih programov oziroma za televizijske programe, je agencija pri ugotavljanju, ali zavezanci izpolnjujejo obveznosti iz 85. člena ZMed, morala postopati po določbah 3. odstavka 109. člena. Slednja ureja poseben postopek strokovnega nadzora, v katerem je agencija preverjala ali izdajatelji izpolnjujejo zahteve, ki jim jih nalaga ZMed.

ZAvMS namreč v določbe 85. člena ZMed, ki določa obveznosti izdajateljev glede minimalnega dnevnega obsega 60 minut programskih vsebin lastne produkcije med 18. in 22. uro, ne razveljavlja (glej določbo 1. in 2. odstavka 50. člena ZAvMS). Glede na to da ZAvMS ni uredil področja slovenskih avdiovizualnih del, temveč je v tem delu pustil v veljavi

(prejšnjo) ureditev po ZMed, je treba ob uporabi razlagalnega argumenta *a coherentia*¹ šteti, da je poleg določbe 85. člena ZMed v veljavi ostala tudi določba 3. odstavka 109. člena ZMed, seveda le v delu, ki se nanaša na nadzor nad izpolnjevanjem tistih norm ZMed, ki jih ZAvMS ni razveljavil. V nasprotnem primeru namreč nadzor nad izpolnjevanjem (še vedno veljavnih) določb ZMed sploh ne bi bil mogoč, saj ima agencija po 1. odstavku 39. člena ZAvMS pooblastila za izvajanje inšpekcijskega nadzora le nad določbami ZAvMS.

Enako stališče (t.j. da se določbe 3. odstavka 109. člena ZMed še vedno uporabljajo v tistih primerih, ko agencija vrši strokovni nadzor nad določbami ZMed) je zavzelo tudi Ministrstvo za kulturo v mnenju št. 6151-1/2012-15 z dne 15.2.2012, ki ga agencija vodi pod opravilno številko 3813-2/2012/5.

K 3. točki izreka:

Skladno s prvo alinejo tretjega odstavka 109. člena ZMed ima agencija v primeru ugotovljenih kršitev določb ZMed pravico in dolžnost izdajatelja radijskega in televizijskega programa pisno opozoriti in odrediti, da se ugotovljene nepravilnosti odpravijo v določenem roku, ki ne sme biti krajši od enega (1) meseca in ne daljši od šestih (6) mesecev. Rok se lahko tudi podaljša za največ tri (3) mesece.

Agencija je pri odločitvi za določitev roka za odpravo nepravilnosti upoštevala število ugotovljenih nepravilnosti, stopnjo odstopanja od programskih zahtev in izdajateljeve razloge za neizpolnjevanje programskih zahtev. Agencija je na podlagi zbranih podatkov mnenja, da so odstopanja od zahtev manjšega obsega, saj bi dne 18. 8. 2012 med 18. in 22. uro za izpolnitev zahtev iz prvega odstavka 85. člena ZMed zadoščalo predvajanje zgolj dodatnih 13 minut in 45 sekund programskih vsebin lastne produkcije. Na podlagi navedenih razlogov je agencija mnenja, da je nepravilnosti mogoče odpraviti v roku, ki je naveden v izreku te odločbe.

V primeru, da izdajatelj ne odpravi kršitev, ki izhajajo iz izreka te odločbe v predpisanem roku, lahko agencija skladno z drugo alinejo tretjega odstavka 109. člena ZMed dovoljenje za izvajanje televizijske dejavnosti izdajatelja za največ tri mesece začasno prekliče.

K 4. točki izreka:

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali, niti jih ni uveljavila stranka sama. Skladno s petim odstavkom 213. člena ZUP je agencija v izreku odločila tako kot izhaja iz četrte točke izreka te odločbe.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/2012 in 110/2013; v nadaljevanju: ZEKom-1A) sta odločba ali drug posamičen akt agencije v upravnem postopku dokončna, razen če ZEKom-1A ne določa drugače. Zaradi navedenega pritožba zoper to odločbo ni možna, dovoljeno pa je sprožiti upravni spor.

¹ Gre za razlagalno metodo, ki temelji na domnevi, da je pravni sistem notranje povezana (usklajena) celota in da zato v njem ne sme biti antinomij.



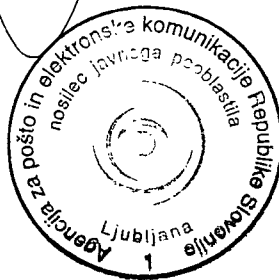
APEK

Pravni pouk:

Zoper to odločbo je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.

Postopek vodil:
Igor Žabjek

Odgovorna oseba:
Franc Dolenc
direktor



Vročiti: - po 91. členu ZUP
Kanal A d.o.o., Kranjčeva ulica 26, 1000 Ljubljana